



سيري: 2024/38

رسول الله ﷺ قيمقين اولوغ نكارا مدينة

16 ربيع الأول 1446 هـ

برسامان

20 سيفتيمبر 2024 م

دكلواركن... اوليه

جابتن حال احوال اكلام ترغكانو

PERINGATAN:

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

الْحُطْبَةُ الْأُولَى

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ.

سيدغ جمعة يغ درحمي سكالين،

ساي برقسان كقد ديري ساي دان كقد سيدغ جمعة سكالين، ماريله
سام-سام كيت برتقوى كقد الله دغن سبئر-بئرث، دغن ملقساناكن
سلوروه فرينتهش دان منيغكلكن سموا لارغنث. ايتوله سهاج جالن اونتوق
كيت ممقروليهي كسجهترآن دالم كهيدوقن دنيا دان كهيدوقن د أخيرة.

خطبة قد هاري اين اكن مبيچاراكن تاجوق:

رسول الله ﷺ فميمقين اولوغ نكارا مدينة

سیدغ جمعة یغ درحمی سكالین،

سباکای منظاهیرکن کشوکورن، ماریله کیت برساتو هاتی دان سنتیاس مندعاءکن اکر الله سبحانه وتعالی مٹکلکن نعمة کعمورن، نعمة کأمانن دان دلیمقھکن رزقی سرتا دبوک فینتو کأمقونن دان کبرکتن. فرمان الله د دالم سورة سبا آیات 15:

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِنْ رِزْقِ

رَبِّكُمْ وَأَشْكُرُوا لَهُ، بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾

مقصودن : سسوغکوهن باکي قوم سبا اد تندا (ککواسان توهن)

دتمت کدیامن مریک یاءیت دوا بواه کبون د سبله کانن دان د سبله

کیری. (کقد مریک دکاتاکن): ”ماکنله اولیه مو دري رزقی یغ

(دانوگرهکن) توهن مو دان برشو کورله کامو کقد-ن. (نکریمو) اداله

نکری یغ بائیق دان (توهن مو) اداله توهن یغ مها فغامقون“ .

سید قُطْبُ رَحِمَهُ اللهُ کتیک منتفسیرکن ایات این د دالم فی ظلال القرآن
مپاتاکن؛ نکری سبأ یغ برادا د سلاتن یَمَن، مروفاکن سبواه نکری یغ
سوبور، میواه دان معمور. قوم سبأ کمودینش تله دسوروه منشو کوری
رزقی-رزقی یغ دکورنیاکن الله ایت. جوسترو، نکری سبأ بوکن
سهاج منداقت نعمت کمعمورن د بومی بهکن منداقت کامقونن
د لاغیت. این-له بالسن باکی اومت یغ سنتیاس برشکور.

سیدغ جمعة یغ درحمی سکالین،

قرچایاله، سکیرا کیت ممرلوکن سبواه مودیل (model) نکارا کمیلغ،
مک کیت قرلو منچونتوهی نکارا اسلام مدینة یغ تله دأساسکن اولیه
رسول الله ﷺ. سبلوم هجرة بکیندا، کوتا مدینة مروفاکن سبواه قنمقتن
یغ موندور. کأداءن مشارکتش تردیری درقد اوس دان خزرچ دان
سنتیاس برقراغ عاقبة هاسوتن اورغ یهودی.

کوتا مدینه کمودینش منجادی سبواه نکارا مودیل (model) یغ ترباءیق
دان سوده تنتو ایاث تیدق برلاکو دالم تیمقوه یغ سیغکت. این کران
اوسها بکیندا ﷺ دالم مِنتَرَبِیَّه (mentarbiyah) دان میمقایکن دعوة یغ
برتروسن برمولا سحق اول لاکي سهیغکاله اومت اسلام بنر-بنر
مغعملکن شریعة اسلام، معحیاتی سرتا مندالمی اجرن اکام.

تیتیق فرمولان قمینان سبواه نکارا مودیل (model) این سوده تنتو
اساسن اداله شریعة الله یغ ممقو معغکت مرتبت انسان ترماسوق
هوبوغن دغن حال إحول کمشارکتن دان نکارا.

رسول الله ﷺ سباکای قمیقین اولوغ تله ممقو ممباوا مدینه ک مرجو
ککمیلغن، ملالوئی براف فرینسیغن یغ ایستیمیوا، انتاران:

قرتام : اکام منجادی ترس کقد قмбаغونن نکارا.

سباءیق سهاج رسول الله ﷺ ملغکه ک بومی مدینه، لغکه قرتام یغ
دلاکوکن اولیه بکیندا ﷺ ایاله ممبنا سبواه مسجد. ایاث بوکن هاش
برفوغسی سباکای تمقت منونایکن صلاة، تتافی توروت برقرانن

سباکاي تمفت فرلیندوغن کولوغن ضعیف، منونتوت علمو، میمبوت اوتوسن لواری نکارا دان تمفت فرتموان قمیمقین دغن قوم مسلمین. حال این منونجوکن بهاوا اکام منجادی ترس دالم سکالا اوروسن قمینان نکارا. سباکاي لامبع کشمولن (kesyumulan) اسلام دان ترس قمینان نکارا، الحمد لله کیت دافتي فیهق فمرینته سمنجق کمردیگان سهیغک ک هاری این تله ممینا بایق مسجد-مسجد سباکاي فوست فپاتوان اُمّة دان قلباکاي اکتیویتي کاکامان دافت دعمارهن.

کدوا : فرقادوان دالم مشارکت

رسول الله ﷺ تله ممقرکنلکن بودایا فرساودارائن سسام مسلمین د مان ستیاف مهاجرین ممقوپای ساودارا اشکت د کالغن أنصار د مدینة. ملالوئی بودایا فرساودارائن این، ترجالینله هوبوغن کاسیه سایغ دان فرساودارائن یغ ساعت ارت د انتارا مریک. ماله سماعت فرقادوان، سالیغ بکرجاسام، تولوغ-منولوغ د انتارا ساتو سام لاین اتس داسر اُخوة اسلامیة برجای دقوقوق. سماعت فرقادوان این فرلو کیت

چونتوهي. دغن فرقادوان يغ دينا، فرويسيس مباحونكن نكري دان
نكارا يغ كيميلغ دات دچاڤاي. سبدا رسول الله ﷺ يغ برمقصود:
”جاغنه كامو دغكي-مندغكي، دان جاغن كامو تيقو-منيغو، دان
جاغن بنچي-مبنچي، دان جاغن موسوه-موسوهي، دان جاغن كامو
منجوال بارغ يغ تله دجوال كقد اورغ لاءين، دان جاديله كامو
سكالين سباكاي همبا-همبا الله يغ برساولدارا. ساورغ مسلم اداله
برساولدارا سسام مسلم، تيدق بوليه مغانياءي-ن، تيدق بوليه
مبياركنن تريندس، تيدق بوليه مندوستاكنن دان تيدق بوليه مغيهناش.
تقوى ايت برقونچا دري سيني- سمبيل نبي ﷺ منونجوقكن ك دادان
تيك كالي. سوده ممدائيله كجاهتن ساورغ ايت جك اي مغيهنا
ساوداران يغ اسلام. ساورغ مسلم ك اتس ساورغ مسلم يغ لاءين
دحرامكن دارهن، هرتا بنداڻ دان كحرمتنش.“

(حديث رواية إمام مسلم)

بايغکن، افاکه نصيب يغ اکن منيمقا اومت اسلام جک کيت تيدق براوسها اونتوق منچاري تيتيق فرتموان دان سنتياس ساليغ بر موسوهن؟ قستي اومت اسلام اکن منجادي لمه دان موده دتنداس. يقين دان فرچاياله، هاش دغن برساتو هاتي دان بنتو - ممبنتو، قستي اومت اسلام اکن منجادي قوات، دحرمتي، چمرلغ دان برجاي.

سيدغ جمعة يغ درحمتي سکالين،

فرينسيف کتيک : مدینه سباکاي موديل (model) کچمرلغن دغن اداش فياکم (piagam) اتاو فرلمباکاءن نگارا.

ستله رسول الله ﷺ مفرسوداراکن کولوغن مهاجرين دان أنصار، بکيندا ستروسن مرعک سبواه فرلمباکاءن. فرلمباکاءن اين دناماکن سباکاي صَحِيفَة اتاو فياکم مدینه. اي مروفاکن فرلمباکاءن برتوليس فرتام د دنيا يغ معندوغي 47 فرکارا، ملييتکن سلوروه قندودوق مدینه يغ اسلام ماهوقون بوکن اسلام. جوسترو، دالم کونتيکس (konteks) مليسيا، فرلمباکاءن نگارا فرلو دجونجوغ باکي معکلکن کهرمونيان (keharmonian) دالم کالغن رعيت يغ فلباکاي قوم دان اکام.

کامفت : قعواسان ایکنونومی

سبلوم کداتاغن رسول الله ﷺ ، سیستم ایکنونومی مدینه دکواساءي اولیه بعسا یهودی. مریک متمعملکن سیستم (sistem) ایکنونومی ربا یغ منینداس بعسا عرب. باکی ممبیسکن مریک دری سیستم این، رسول الله ﷺ تله ممبینا سبواه قاسر بارو یغ دناماکن قاسر أنصار. دغن کوجودن قاسر بارو این، اومت اسلام د مدینه تیدق لاکي قرلو برکنتوغ کقد بعسا یهودی دری سکی ایکنونومی. سچارا تیدق لغسوغ، ای ملاتیه صفة بردیکاری اومت اسلام دان مئکالکن اومت اسلام ممباغونکن ایکنونومی مریک سندیری د مدینه.

سیدغ جمعة یغ درحمی سکالین،

باکی مئاخیری خطبة قد هاری این، ماريله کیت سام-سام منجادیکن رسول الله ﷺ سباکای چونتوه قمیمقین اُمّة دالم مئوروس نکارا، منیغکتکن قعحیاتن اسلام دالم کهیدوقن، سرتا مئکلکن کهرمونیان سسام اومت اسلام.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا

تَدْمِيرًا

مقصودن: دان اقابلا سمقاي تيمقوه كامى هندق مميئاساكن قندودوق
سسبواه نكري، كامى قرينتهكن (ترليه دهولو) اورغ-اورغ يغ ملمقاو-
لمقاو دشن كميوهن د انتارا مريك (سوقاي طاعة)، لالو مريك مندرهاك
دان ملاكوكن معصية قدن؛ مك لايقله نكري ايت ديناساكن، لالو كامى
مغهئچور كئئ سهانچور-هنچورث.

(سورة الإسراء آيات 16)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.

وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.

وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ

وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

الْحُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدغ جمعة يغ دكاسيهي ،

بربقتيله كقد الله سبحانه وتعالى دغن سقنوه هاتي.
منفعتكنله (manfaatkanlah) قلواغ كهيدوفن اين دغن ملاكوكن كطاعتن
اونتوق مندافت كريضاءنن. كتاهوءيله بهاوا الله تله منجاديكن هاري جمعة
سباكاي قعهورلو سكالاهاري يغ دنوهي دغن قلباكاي كلبيهن سقرتيمان
سبدا رسول الله ﷺ يغ برمقصود:

سباءيق-بأيق هاري اياه هاري جمعة. قادان دجاديكن نبي آدم. قادان
دماسوقكن بكينداك شرك دان قادان جوك دكلواركن درقد شرك، دان
تيدق برلاكو قيامة ملائكن قد هاري جمعة .

(حديث رواية مسلم)

مك برسقنا دغن هاري يغ مليا اين، سايو كياه (sayugialah) كيت اومت
 إسلام مغمبيل قلواغ ملاكوكن عمل كباءيقن سقرتي برنية اعتكاف كتيك
 براد دالم مسجد، مغمبيل قعاجرن درقد كندوغن خطبة جمعة، برذيكير سرتا
 منوناين صلاة جمعة دغن ترتيب دان خشوع. جاغنه ملاكوكن فركارا يغ
 بوليه مئكغكو جماعه لاءين سفنجغ براد د مسجد، كران قربواتن ترسبوت
 دلارغ دالم إسلام.

بكيو جوك، ماريله كيت ممقربايقن اوچقن صلوات دان سلام كقد رسول
 الله صلى الله عليه وسلم سباكايما فرمان الله دالم سورة الأحزاب ايات 56 :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى
 سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى
 آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ
 فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
 وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ السَّيِّئِ الْأَسْقَامِ.

اللَّهُمَّ اشْفِ مَرَضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطِّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ

السُّلْطَانَ مُحَمَّدٍ الْمُكْتَفَى بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ

زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةَ تَرَغْكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكُّو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ

زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلِّ الْمُعْتَدِينَ الظَّالِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ

أَعْدَاءَ الدِّينِ، وَانصُرْنَا عَلَيْهِمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ

وَالْمُجَاهِدِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.

يا الله،

کامی موهون هدایه دان فتونجوق کجالن کبیرن. تتفکنله ایمان کامی
ددام اکام مو. باساهیله لیده کامی دغن باچاءن القرءان دان ذیکیر کقد
مو. جادیکنله اخلاق جونجوغن بسر نبی محمد ﷺ سباکای ایکوتن کامی.
قرایرتکنله هوبوغن سسام کامی، سالیغ بکرجاسام دان بنتو ممبنتو دالم
کباجیقن دان تقوی.

يا الله،

جادیکنله نکری این نکری یغ امان، ماجو لاکي دبرکتی. بوکاکنله فینتو-
فینتو رزقی دری سکالا فنجورو. کورنیاکنله کقد کامی نعمة کسجهتراءن
یغ برتروسن. جاءوهکنله نکری کامی این درقد سکالا مالاقتاک،
مصیبة دان اف جوا کمورکاءن مو.

يا الله،

انوکرهیله کبرکتن کقد قارا قمبر زکاة دان قواقف (pewakaf)
ماءیدم (MAIDAM). سموک الله سبحانه وتعالی معورنیاکن کنجرن ک اتس
اف یغ دبیریکن دان مبری کبرکتن ک اتس هرتا یغ برباقی.

يا الله،

انوگرهکنله قرتولوغن دان بنتوانمو اونتوق ساودارا کامي د فلسطین. بریکنله کتابهن دان کقواتن کقد مریک دالم منتع ککجمن ریجیم (rejim) زیونیس (Zionis). قلیهاراکنله بومی بیت المقدس دان سلوروه ساودارا کامي دسانا.

آمین یا الله، یا رب العالمین

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللَّهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.
قُومُوا إِلَىٰ صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللَّهُ.